

# **CH\_VB 2814 2000-1094 vom 17. Mai 2000**

Bundesverwaltung, 2000-05-17, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_2814\\_2000-1094](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_2814_2000-1094)

FR: CH\_VB 2814 2000-1094 du 17 mai 2000

IT: CH\_VB 2814 2000-1094 del 17 maggio 2000

## **Erwägungen**

### **E. 1**

Initiative populaire du 5 décembre 1997 „pour une démocratie directe plus rapide (Délai de traitement des initiatives populaires présentées sous forme de projet rédigé de toutes pièces)“<sup>3</sup> L’initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 336 916 non contre 573 038 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 2).

### **E. 2**

Initiative populaire du 21 mars 1995 „pour une représentation équitable des femmes dans les autorités fédérales (Initiative du 3 mars)“<sup>4</sup> L’initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 580 859 non contre 346 314 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 3).

### **E. 3**

FF 1999 7829

### **E. 4**

FF 1999 4656

### **E. 5**

FF 1999 228

Résultat de la votation populaire. AF 2815 4 Initiative populaire du 20 mars 1996 „visant à réduire de moitié le trafic routier motorisé afin de maintenir et d’améliorer des espaces vitaux (Initiative pour la réduction du trafic)“<sup>6</sup> L’initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 532 518 non contre 415 605 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 5). Art. 3 Publication Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale. 17 mai 2000 Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Adolf Ogi La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

### **E. 6**

FF 1999 4658

Résultat de la votation populaire. AF 2816 Arrêté fédéral relatif à la réforme de la justice  
Annexe 1 Cantons Electeurs Participation Bulletins n’entrant pas en ligne de compte  
Bulletins entrant en Oui Non Votes des cantons Total dont Suisses de l’étranger Bulletins  
rentrés En % Blancs Nuls ligne de compte Oui Non ZH 784 581 12 112 344 168 43.86 17  
197 2 555 324 416 291 336 33 080 1 BE 675 490

### **E. 8**

488 293 438 43.44

**E. 10**

621 166 282 651 249 824 32 827 1 LU 231 096 2 364 107 938 46.70 3 882 669 103 387 87  
847

**E. 15**

540 1 UR 25 447 192 12 835 50.43 740 76 12 019 8 847 3 172 1 SZ 84 829 766 42 335  
49.90 1 165 637 40 533 31 283 9 250 1 OW 22 144 213 9 673 43.68 478 73 9 122 7 060 2  
062 1/2 NW 26 897 235 11 865 44.11 386 122 11 357 9 881 1 476 1/2 GL 24 592 380 9 757  
39.67 409 0 9 348 7 834 1 514 1 ZG 64 484 701 29 887 46.34 932 6 28 949 24 504 4 445 1  
FR 157 755 1 796 63 752 40.41 2 527 292 60 933 53 243 7 690 1 SO 163 665 1 484 74 432  
45.47 1 824 96 72 512 60 021 12 491 1 BS 119 980 3 738 60 937 50.78 2 448 13 58 476 53  
617 4 859 1/2 BL 175 485 1 792 74 019 42.17 2 381 308 71 330 63 380 7 950 1/2 SH 48  
075 784 31 925 66.40 4 526

**E. 17**

27 382

**E. 22**

944 4 438 1 AR 35 628 580 17 555 49.27 447 6 17 102 14 404 2 698 1/2 AI 10 021 133 4  
314 43.04 115 12 4 187 3 363 824 1/2 SG 284 064 3 723 121 403 42.73 2 472 352 118 579  
102 900 15 679 1 GR 128 032 1 693 44 947 35.10 1 648 422 42 877 35 217 7 660 1 AG 351  
523 3 724 140 601 39.99 5 457 50 135 094 111 094

**E. 24**

000 1 TG 141 459 1 591 58 215 41.15 2 561 760 54 894 45 740 9 154 1 TI 193 217 4 918  
58 129 30.08 3 131 80 54 918 49 432 5 486 1 VD 365 726 6 781 127 217 34.78 5 885 467  
120 865 105 384 15 481 1 VS 183 363 1 675 62 129 33.88 2 568 333 59 228 41 822 17 406  
1 NE 104 770 2 099 37 048 35.36 2 268 39 34 741

**E. 29**

748 4 993 1 GE 208 911 7 006 96 358 46.12 3 762 197 92 399 85 262 7 137 1 JU 47 879 1  
027 18 351 38.32 1 075 113 17 163 14 120 3 043 1 Total 4 659 113 69 995 1 953 228 41.92  
80 905 7 861 1 864 462 1 610 107 254 355 20 6/2

Résultat de la votation populaire. AF 2817 Initiative populaire 'pour une démocratie directe plus rapide (Délai de traitement des initiatives populaires présentées sous forme de projet rédigé de toutes pièces)' Annexe 2 Cantons Electeurs Participation Bulletins n'entrant pas en ligne de compte Bulletins en- trant en Oui Non Votes des cantons Total dont Suisses de l'étranger Bulletins ren- trés En % Blancs Nuls ligne de compte Oui Non ZH 784 581 12 112 347 480 44.28 7 351 2 657 337 472 109 763 227 709 1 BE 675 490 8 488 293 440 43.44 5 966 242 287 232 75 768 211 464 1 LU 231 096 2 364 108 212 46.82 1 970 658 105 584

**E. 31**

997 66.55 2 809 18 29 170 9 811 19 359 1 AR

**E. 35**

628 580 17 795 49.94 198 6 17 591 5 327 12 264 1/2 AI 10 021 133 4 317 43.07 54 9 4 254  
1 015 3 239 1/2 SG 284 064 3 723 122 458 43.10 1 123 345 120 990

**E. 39**

532 81 458 1 GR 128 032 1 693 45 559 35.58 860 423

**E. 44**

276 12 623 31 653 1 AG 351 523 3 724 141 717 40.31 2 538 33 139 146

**E. 44.03**

69 75 9 608 1 457 8 151 1/2 NW 26 897 235 11 964 44.48 88 124 11 752 1 885 9 867 1/2  
GL 24 592 380 9 799 39.84 60 0 9 739 2 067 7 672 1 ZG 64 484 701 30 467

**E. 45**

702 93 444 1 TG 141 459 1 591 58 562 41.39 1 379 762 56 421 18 093 38 328 1 TI 193 217  
4 918 58 129 30.08 2 128 54 55 947 21 743 34 204 1 VD 365 726 6 781 127 242 34.79 3  
731 382 123 129 36 365 86 764 1 VS 183 363 1 675 62 127 33.88 1 659 221 60 247 14 080

**E. 46**

167 1 NE 104 770 2 099 37 060 35.37 1 445 28 35 587 11 552 24 035 1 GE 208 911 7 006  
96 444

**E. 46.16**

2 836 155 93 453 23 286 70 167 1 JU

**E. 46.27**

2 117 120 94 429 29 571 64 858 1 JU 47 879 1 027 18 464 38.56 358 36 18 070 4 174 13  
896 1 Total 4 659 113 69 995 1 965 541 42.18 31 355 7 013 1 927 173 346 314 1 580 859  
20 6/2

Résultat de la votation populaire. AF 2819 Initiative populaire 'pour la protection de l'être humain contre les techniques de reproduction artificielle (Initiative pour une procréation respectant la dignité humaine [PPD])' Annexe 4 Cantons Electeurs Participation Bulletins n'entrant pas en ligne de compte Bulletins entrant en Oui Non Votes des cantons Total dont Suisses de l'étranger Bulletins ren- trés En % Blancs Nuls ligne de compte Oui Non ZH 784 581 12 112 348 198 44.38 9 601 2 615 335 982 102 051 233 931 1 BE 675 490 8 488 293 439 43.44 7 854 203 285 382 82 378 203 004 1 LU 231 096 2 364 108 640

**E. 47**

248 241 406 1 LU 231 096 2 364 108 443 46.92 1 196 644 106 603 16 694 89 909 1 UR 25  
447 192 13 158 51.70 253 78 12 827 1 670 11 157 1 SZ 84 829 766 42 644 50.27 354 485  
41 805 4 719 37 086 1 OW 22 144 213 9 725 43.91 120 67 9 538 1 134 8 404 1/2 NW 26  
897 235 11 933 44.36 146 125 11 662 1 251 10 411 1/2 GL 24 592 380 9 773 39.74 120 0 9  
653 1 305 8 348 1 ZG 64 484 701 30 181 46.80 305 6 29 870 4 403 25 467 1 FR 157 755 1  
796 63 937 40.52 1 043 200 62 694 11 298 51 396 1 SO 163 665 1 484 74 518 45.53 746 56  
73 716 10 672 63 044 1 BS 119 980 3 738 61 435 51.20 1 182 21 60 232 15 853 44 379 1/2  
BL 175 485 1 792 74 452 42.42 997 309 73 146 12 214 60 932 1/2 SH

**E. 47.01**

2 233 650 105 757 33 514 72 243 1 UR 25 447 192 13 154 51.69 326 88 12 740 4 378 8  
362 1 SZ 84 829 766 42 663 50.29 646 526 41 491 12 828 28 663 1 OW 22 144 213 9 726  
43.92 216 78 9 432 2 613 6 819 1/2 NW 26 897 235 11 934 44.36 230 124 11 580 2 831 8  
749 1/2 GL 24 592 380 9 788 39.80 224 0 9 564 2 474 7 090 1 ZG 64 484 701 30 223 46.86

563 9 29 651 8 842 20 809 1 FR 157 755 1 796 64 063 40.60 1 443 231 62 389 13 440 48  
949 1 SO 163 665 1 484 74 527 45.53 1 273 68 73 186 21 633 51 553 1 BS 119 980 3 738  
61 432 51.20 1 821 12 59 599 21 527 38 072 1/2 BL 175 485 1 792 74 453 42.42 1 684 330  
72 439 20 322 52 117 1/2 SH 48 075 784 32 033 66.63 2 275 16 29 742 10 249 19 493 1  
AR 35 628 580 17 810 49.98 272 7 17 531 5 839 11 692 1/2 AI 10 021 133 4 321 43.11 46  
20 4 255 1 251 3 004 1/2 SG 284 064 3 723 122 943 43.28 1 558 350 121 035 41 514 79  
521 1 GR 128 032 1 693 45 706 35.69 946 423 44 337 15 013 29 324 1 AG 351 523 3 724  
142 088 40.42 2 978 46 139 064 41 034 98 030 1 TG 141 459 1 591 58 937 41.66 1 484  
780 56 673 18 349 38 324 1 TI 193 217 4 918 58 129 30.08 2 293 61 55 775 21 244 34 531  
1 VD 365 726 6 781 127 271 34.79 2 600 391 124 280 18 844 105 436 1 VS 183 363 1 675  
62 130 33.88 1 439 168 60 523 12 570 47 953 1 NE 104 770 2 099 37 043 35.35 1 032 29  
35 982 7 166 28 816 1 GE 208 911 7 006 97 031 46.44 2 101 120 94 810 14 431 80 379 1  
JU 47 879 1 027 18 486 38.60 456 62 17 968 3 460 14 508 1 Total 4 659 113 69 995 1 966  
168 42.20 47 594 7 407 1 911 167 539 795 1 371 372 20 6/2

Résultat de la votation populaire. AF 2820 Initiative populaire 'visant à réduire de moitié le  
trafic routier motorisé afin de maintenir et d'améliorer des espaces vitaux (Initiative pour la  
réduction du trafic)' Annexe 5 Cantons Electeurs Participation Bulletins n'entrant pas en  
ligne de compte Bulletins en- trant en Oui Non Votes des cantons Total dont Suisses de  
l'étranger Bulletins ren- trés En % Blancs Nuls ligne de compte Oui Non ZH 784 581 12  
112 351 094 44.74 3 155 2 661 345 278 92 046 253 232 1 BE 675 490 8 488 293 439 43.44  
2 219 124 291 096 67 945 223 151 1 LU 231 096 2 364 108 844

#### **E. 47.09**

735 638 107 471 21 706 85 765 1 UR 25 447 192 13 310 52.30 180 87 13 043 2 680 10 363  
1 SZ 84 829 766 42 900 50.57 216 474 42 210 5 990 36 220 1 OW 22 144 213 9 752

#### **E. 47.24**

177 8 30 282 6 131 24 151 1 FR 157 755 1 796 64 181 40.68 781 194 63 206 9 104 54 102  
1 SO 163 665 1 484 74 680 45.62 441 54 74 185 14 393 59 792 1 BS 119 980 3 738 61 809  
51.51 761 22 61 026 20 674 40 352 1/2 BL 175 485 1 792 74 797 42.62 501 318 73 978 16  
438 57 540 1/2 SH 48 075 784 32 109 66.78 1 375 17 30 717 6 641 24 076 1 AR 35 628  
580 18 023 50.58 92 9 17 922 3 945 13 977 1/2 AI 10 021 133 4 334 43.24 26 3 4 305 617 3  
688 1/2 SG 284 064 3 723 124 102 43.68 594 353 123 155 25 264 97 891 1 GR 128 032 1  
693 46 292 36.15 415 406 45 471 9 687 35 784 1 AG 351 523 3 724 143 272 40.75 847 32  
142 393 26 052 116 341 1 TG 141 459 1 591 59 106 41.78 639 767 57 700 10 532 47 168 1  
TI 193 217 4 918 58 129 30.08 1 342 32 56 755 13 284 43 471 1 VD 365 726 6 781 127  
277 34.80 1 559 325 125 393 20 760 104 633 1 VS 183 363 1 675 62 131 33.88 918 112 61  
101 6 092 55 009 1 NE 104 770 2 099 37 060 35.37 464 26 36 570 6 456 30 114 1 GE 208  
911 7 006 97 161 46.50 1 565 102 95 494 21 213 74 281 1 JU 47 879 1 027 18 498 38.63  
200 25 18 273 2 546 15 727 1 Total 4 659 113 69 995 1 974 530 42.37 19 419 6 988 1 948  
123 415 605 1 532 518 20 6/2

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses,  
Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali  
digitali Arrêté du Conseil fédéral du 17 mai 2000 constatant le résultat de la votation  
populaire du 12 mars 2000 In Bundesblatt Dans Feuille fédérale In Foglio federale Jahr  
2000 Année Anno Band 1 Volume Volume Heft 21 Cahier Numero Geschäftsnummer ---  
Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum 30.05.2000 Date Data Seite 2814-2820 Page

Pagina Ref. No 10 124 558 Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen. Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses. I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.

**E. 48**

075 784 32 036 66.63 2 180 20 29 836 6 215 23 621 1 AR 35 628 580 17 888 50.20 123 5  
17 760 2 273 15 487 1/2 AI 10 021 133 4 326 43.16 40 3 4 283 302 3 981 1/2 SG 284 064 3  
723 122 918 43.27 749 351 121 818 16 859 104 959 1 GR 128 032 1 693 45 797 35.76 620  
404 44 773 6 945 37 828 1 AG 351 523 3 724 142 115 40.42 1 658 31 140 426 18 842 121  
584 1 TG 141 459 1 591 58 927 41.65 1 043 760 57 124 7 767

**E. 49**

357 1 TI 193 217 4 918 58 129 30.08 1 492 46 56 591 10 453 46 138 1 VD 365 726 6 781  
127 270 34.79 2 012 338 124 920 29 548 95 372 1 VS 183 363 1 675 62 129 33.88 1 105  
138 60 886 9 405 51 481 1 NE 104 770 2 099 37 056 35.36 806 24 36 226 9 088 27 138 1  
GE 208 911 7 006 96 666

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.